

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ CREATIS 1102



Модели 40 - 50 - 60 - 70

LE / SE

**ВЫСОКОПРОИЗВОДИТЕЛЬНЫЕ ЧУГУННЫЕ КОТЛЫ
С ИОНИЗАЦИОННЫМ КОНТРОЛЕМ ПЛАМЕНИ**

BAXI

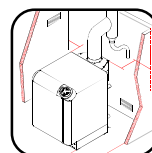
1 . Характеристики газа _____



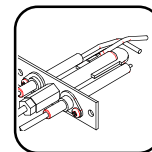
2 . Рекомендации _____



3 . Установка котла _____



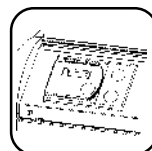
4 . Ввод в эксплуатацию котла _____



5 . Переключение на работу на пропане (только для модели SE) _____



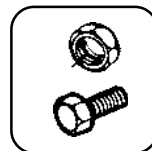
6 . Монтаж пульта регулирования _____



7 . Техническое обслуживание _____



8 . Основные запасные части _____





Модель LE 1102		40	50	60	70
Номинальная теплопроизводительность кВт		43,5	54,5	65	74,6
N° CE					
Полезная мощность кВт		39,4	50	59,5	67,8
Количество горелок		4	5	6	7
Ø инжекторов горелки		Ø 2,8			
Код горелки		POLIDORO 184.0211.00			
Ø инжектора запальника		Ø 0,45			
Природные газы	Расход газа G20 ⁽¹⁾ м³/час	4,6	5,8	6,9	7,9
	Давление на инжекторах G20 м бар	11	11	11	10
	Расход сухих дымовых газов G20 ⁽¹⁾ кг/час	145	168	198	221
	Содержание CO ₂ в % G20	5	5	5	5
	Температура дымовых газов G20 °C	106	103	115	125

03335-1.xls

Модель SE 1102		40	50	60	70
Номинальная теплопроизводительность кВт		43,5	54,5	65	74,6
N° CE					
Полезная мощность кВт		39,4	50	59,5	67,8
Количество горелок		4	5	6	7
Ø инжекторов горелки		Ø 2,8			
Код горелки		POLIDORO 103.1402.00			
Ø инжектора запальника		Ø 0,45			
Природные газы	Расход газа G20 ⁽¹⁾ м³/час	4,6	5,8	6,9	7,9
	Давление на инжекторах G20 м бар	11	11	11	10
	Расход сухих дымовых газов G20 ⁽¹⁾ кг/час	140	164	195	221
	Содержание CO ₂ в % G20	5,3	5,3	5,3	5,3
	Температура дымовых газов G20 °C	103	102	113	122
Пропан G31 37/50 мбар	Ø инжектора запальника	Ø 0,25			
	Ø инжектора горелки (монт. отметка)	Ø 1,75 (175)			
	Давление на инжекторах G31 м бар	36	36	36	36
	Расход газа ⁽¹⁾ г/час	3380	4234	5050	5796

03341-1.xls

Рабочее давление : 4 бар
 Максимальная рабочая температура : 90 °C
 Макс. температура безопасности: 110 °C
 15 °C – 1013 мбар

Модель LE :

Категория газа I_{2H} : Приборы, работающие исключительно на газах группы E второго семейства.

Модель SE :

Категория газа I_{2H} + I_{3P} : установки работающие только на газах группы E второго семейства и на газах группы 3P. Для работы на пропане смотреть параграф 5 «Переключение на работу на пропане»



2 . 1 Рекомендации по установке и техническому обслуживанию

Данный котел имеет следующие сертификации :

- ГОСТ РФ,
- Гостехнадзор РФ,
- CE (Европейское сообщество).

« BAXI S.A.» снимает с себя всю ответственность за повреждения, полученные в результате работ, выполненных без соблюдения требований, изложенных в настоящем руководстве, и/или по вине неквалифицированного персонала».

В случае изменения регулируемых параметров техник должен заблокировать органы регулирования, при помощи которых были выполнены изменения, нанесением капли лака.

Установка и обслуживание оборудования должны выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с действующими отраслевыми нормами и правилами.

Специалист по установке должен установить на газопроводе перед котлом сертифицированный отключающий кран с доступом для его управления.

« BAXI » удостоверяет, что все котлы, упоминаемые в настоящем руководстве, отвечают требованиям, предъявляемым к аппаратам соответствующего типа, которые получили право на использование маркировки CE согласно европейским директивам «Аппараты, работающие на газе» и «Производительность котлов».

2 . 2 Защита от замерзания

В случае продолжительного простоя необходимо принять меры для защиты котла, водогрейного аппарата и установки либо путем полного опорожнения, либо путем добавления во время заполнения антифризов особого качества, предназначенных для систем центрального отопления.

2 . 3 Гидравлические соединения

Котлы должны быть оборудованы расширительным сосудом, устанавливаемым на трубопроводе отопительной системы и соответствующим полному объему установки, а также предохранительным клапаном, рассчитанным на давление 3 бар. На трубопроводе отопительной системы рекомендуется устанавливать один или несколько спускных кранов.

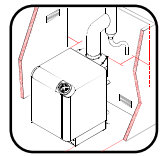
2 . 4 Дымовая труба

Учитывая производительность котла, рекомендуется установка обсадных труб с камерой прокачки у основания дымохода.

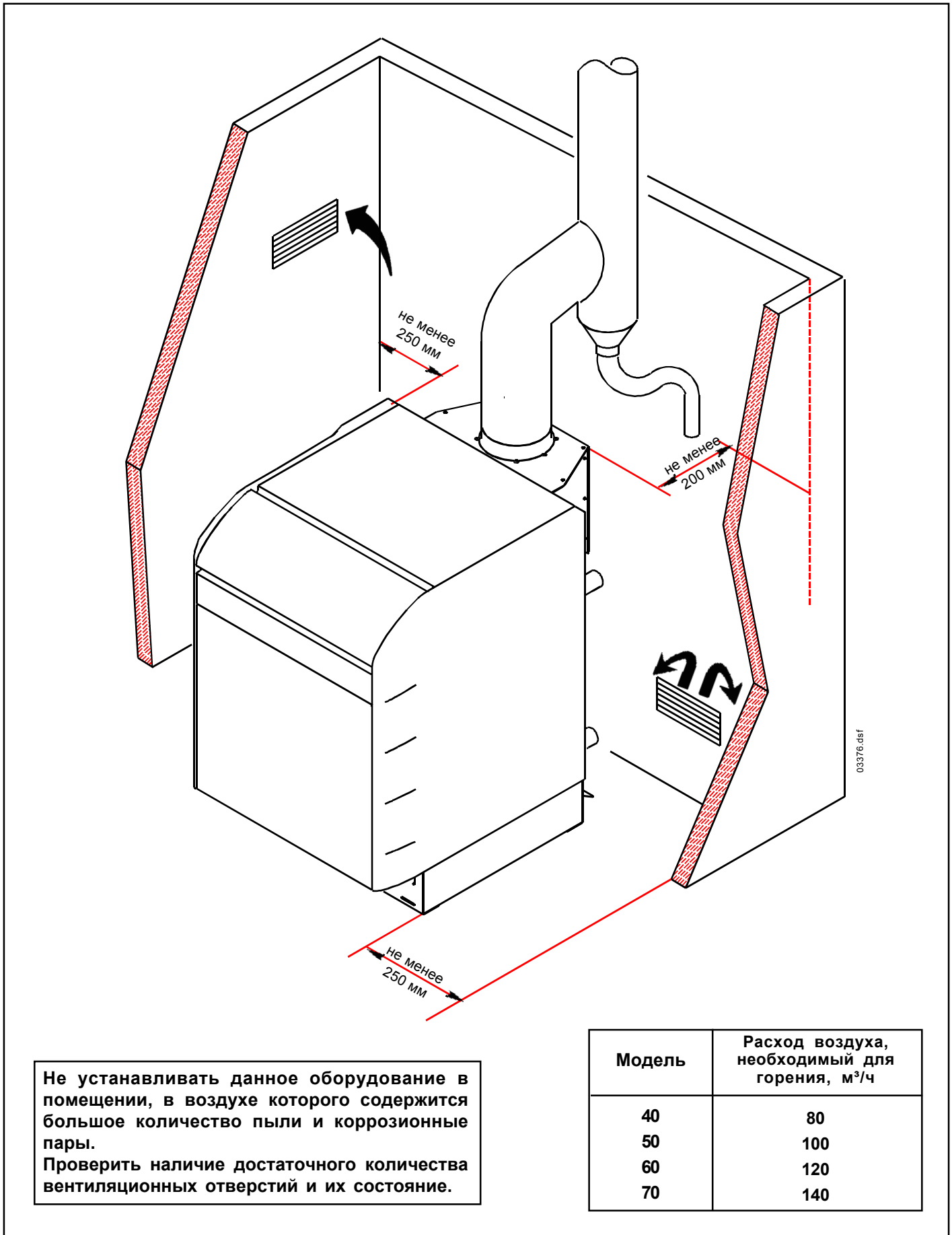
2 . 5 Вентиляция помещения

Котел должен устанавливаться в хорошо проветриваемом помещении. Вентиляционные отверстия должны поддерживаться в таком состоянии, чтобы обеспечить минимальный объем притока свежего воздуха.

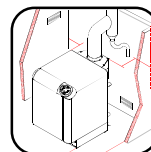
3.



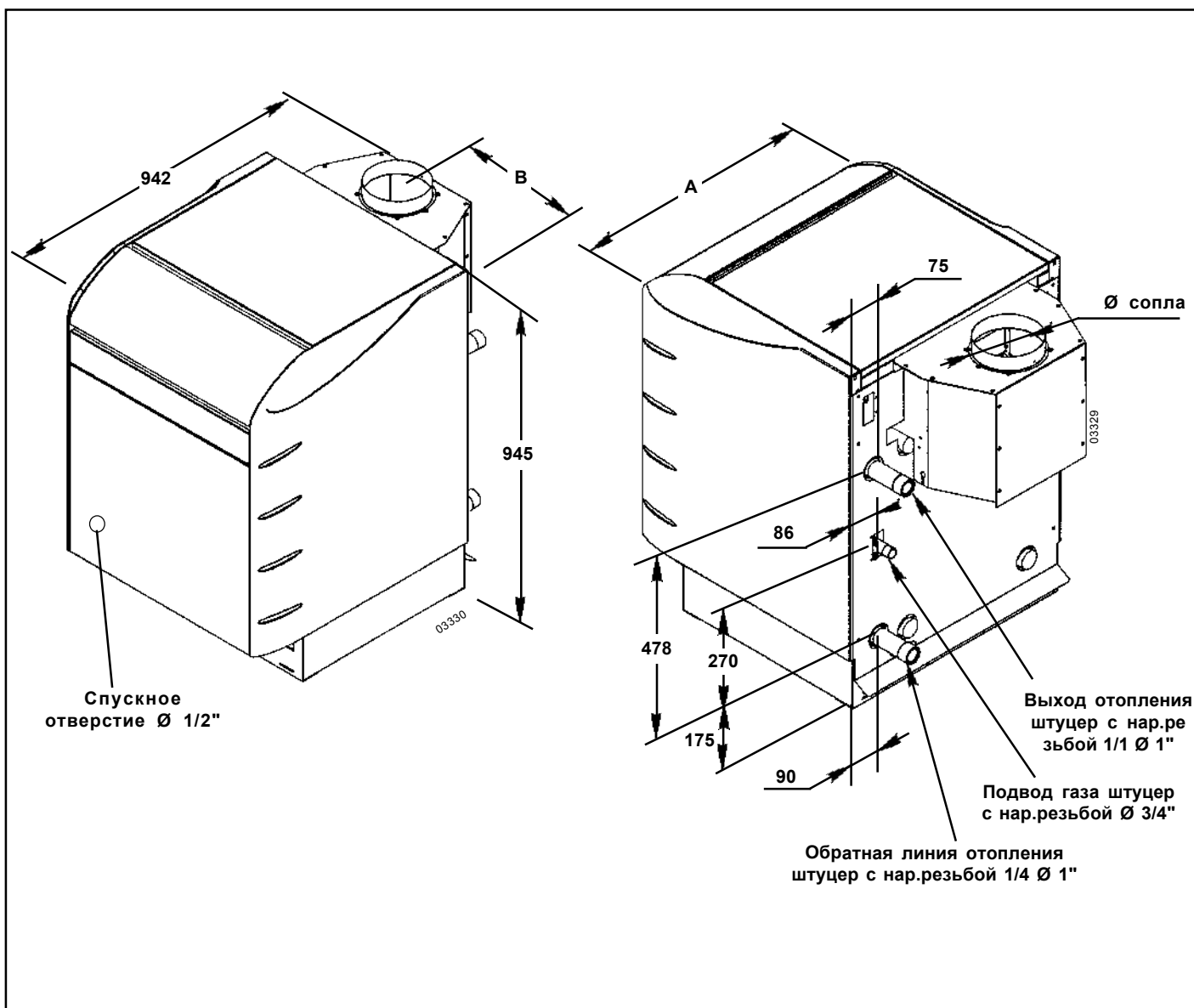
3.1 Установка



3.



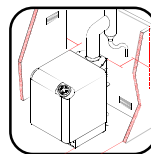
3.2 Основные размеры котлов, устанавливаемых в котельной



Модели EDENA 2 1102 LE/SE	Мощность (кВт)	Элементы	Объем воды (л)	Вес нетто (кг)	Размеры в мм			Нагрузочные потери $\Delta T = 20\text{ }^\circ\text{C (da Pa)}$
					A	B	\varnothing внешн.сопла	
40	39,4	5	41	235	680	375	168	1,3
50	50	6	47	265	760	418	181	1,6
60	59,5	7	53	295	840	461	201	2
70	67,8	8	59	325	920	504	201	2,4

03336-1.xls

3.



3 . 3 Во время отопительного сезона

Периодически контролировать давление в водопроводном контуре; когда установка находится в холодном состоянии, при необходимости восстановить давление до величины не менее 1 бара. Если приходится часто добавлять воду, обращаться к технику-установщику.

Заполнение отопительного контура

- Перед заполнением открыть все ручные спускные вентили.
- Проверить исправную работу отопительных и водяных насосов.
- После заполнения закрыть кран и снять соединительный шланг.

3 . 4 Контрольное устройство удаления продуктов сгорания

Котел оборудован предохранительным устройством, останавливающим котел в случае отсутствия тяги в дымоходе на заданное время, не менее 10 минут.

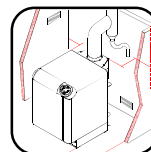
Это устройство спроектировано для работы в условиях, заданных компанией « Compagnie Internationale du Chauffage », его можно заменить только устройством того же происхождения.

3 . 5 Подсоединение к газопроводу

Зачастую в газах содержатся твердые частицы, нарушающие исправную работу предохранительных органов горелки.

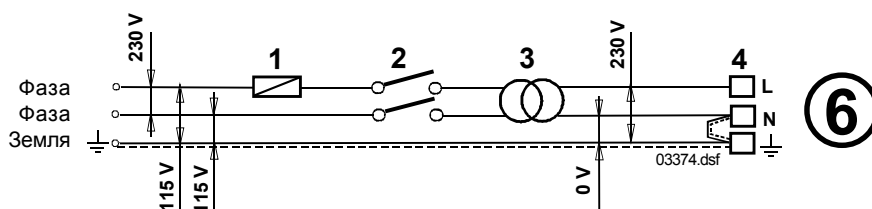
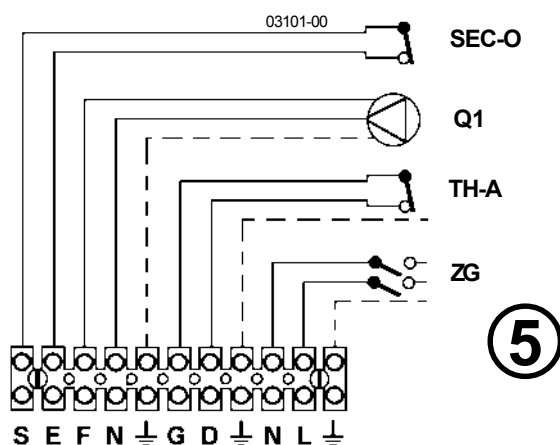
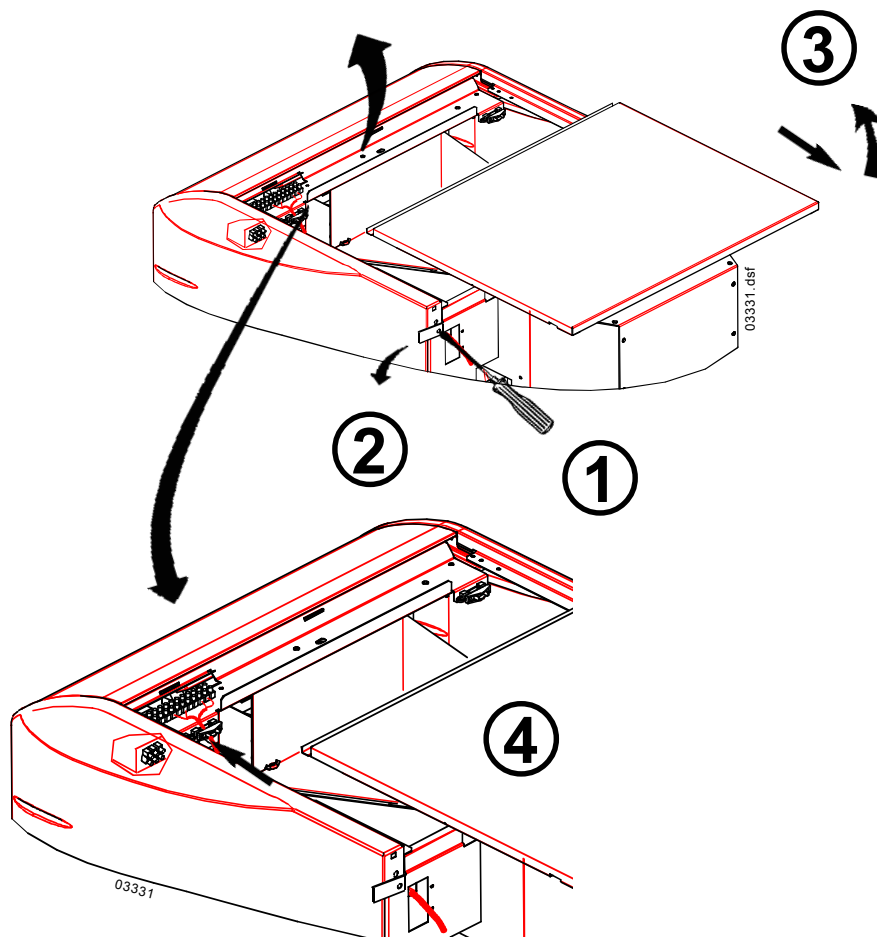
В этом случае мы рекомендуем установку фильтра между счетчиком и котлом, как можно ближе к котлу. Рекомендуется устанавливать отключающий кран как можно ближе к котлу.

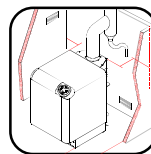
3.



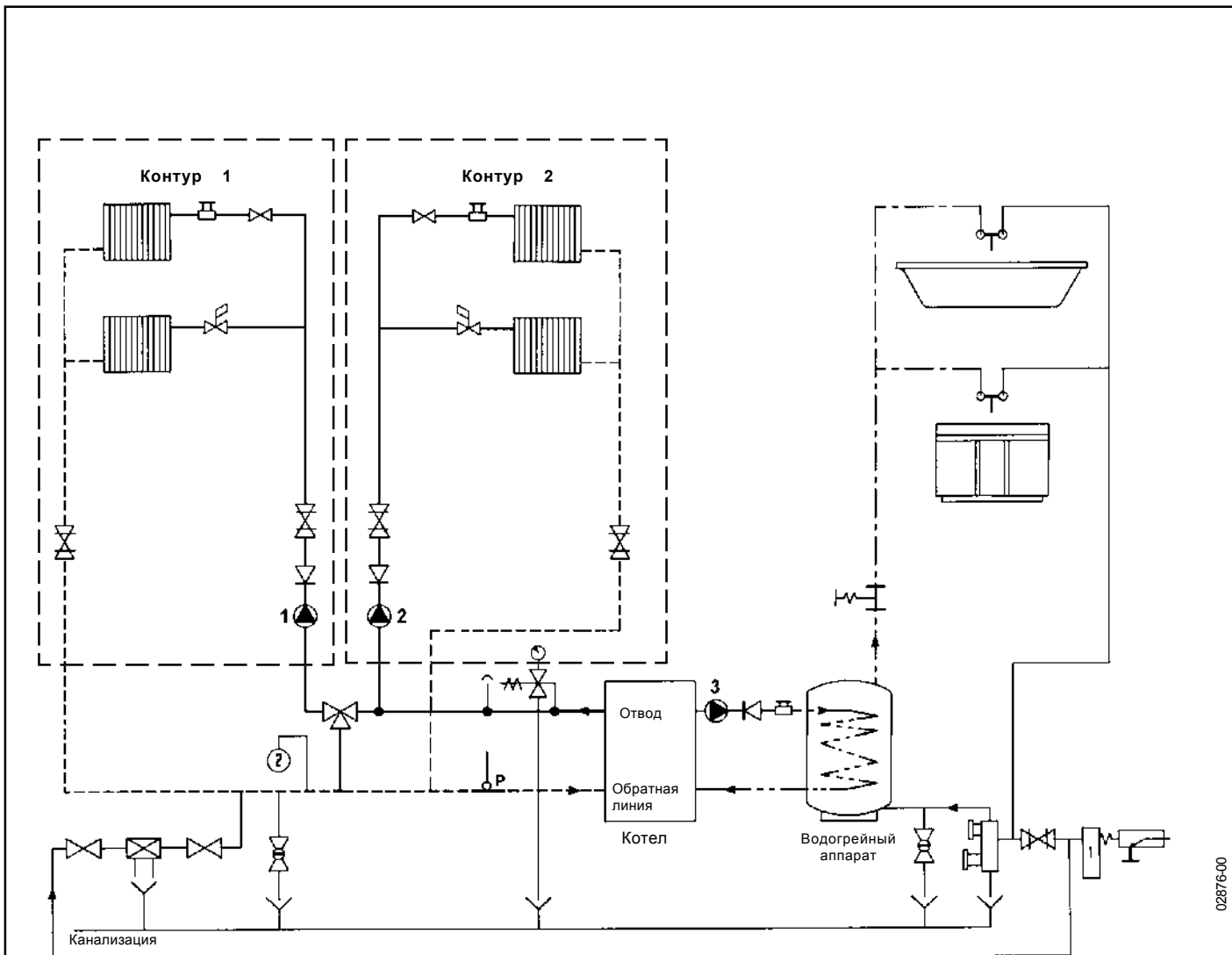
3 . 6 Электромонтаж

- ① Отпустить 2 винта
- ② Отвести стопорные рычаги
- ③ Снять верхнюю крышку
- ④ Подвести кабели электропитания к клеммнику
- ⑤ Присоединить кабели к клеммнику в соответствии с монтажными и принципиальными схемами – см. прилагаемый комплект схем.
- ⑥ Электромонтажная схема развязывающего трансформатора, который потребуется при отсутствии заземления нейтрального провода.
Мощность 300 ВА для котла, добавить вспомогательное оборудование.
1 Плавкий предохранитель 10А
2 Общий выключатель
3 Развязывающий трансформатор 230/230 В
4 Клеммная колодка котла
- ⑦ Выполнить операции в обратном порядке с ③ по ①.





3.7 Схема гидравлического контура котла



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ ОРГАНОВ УСТАНОВКИ

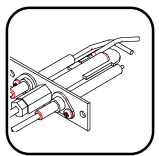
	Реле безопасности, тарированное В ОБЯЗАТЕЛЬНОМ ПОРЯДКЕ на 7 бар, согласно французским нормам NF		Терморегулятор		Обратный клапан
	Устройство, воспрепятствующее образованию накипи или коррозии		Клапанный кран		Ручной спускной вентиль
	Ограничитель давления		Спускной вентиль		Разъединитель
	ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ закрытый расширительный сосуд (давление наддува 1 бар)		Кран		Автоматический вантуз
	Патрубок горячей санитарной воды		3-ходовой вентиль		Кран санитарной воды
	Патрубок холодной санитарной воды		Предохранительный клапан, тарированный на 3 бара, с обязательным манометром		Насос санитарной воды
	Патрубок выхода отопления		Реле давления при недостаточном объеме воды		Насос отопительной системы
	Патрубок обратной линии отопления				
	Патрубок выхода и возврата теплообменника подготовки				

Контур 2 с оборудованным или необорудованным котлом
Контур 1 + 2 с необорудованным котлом

02876-00

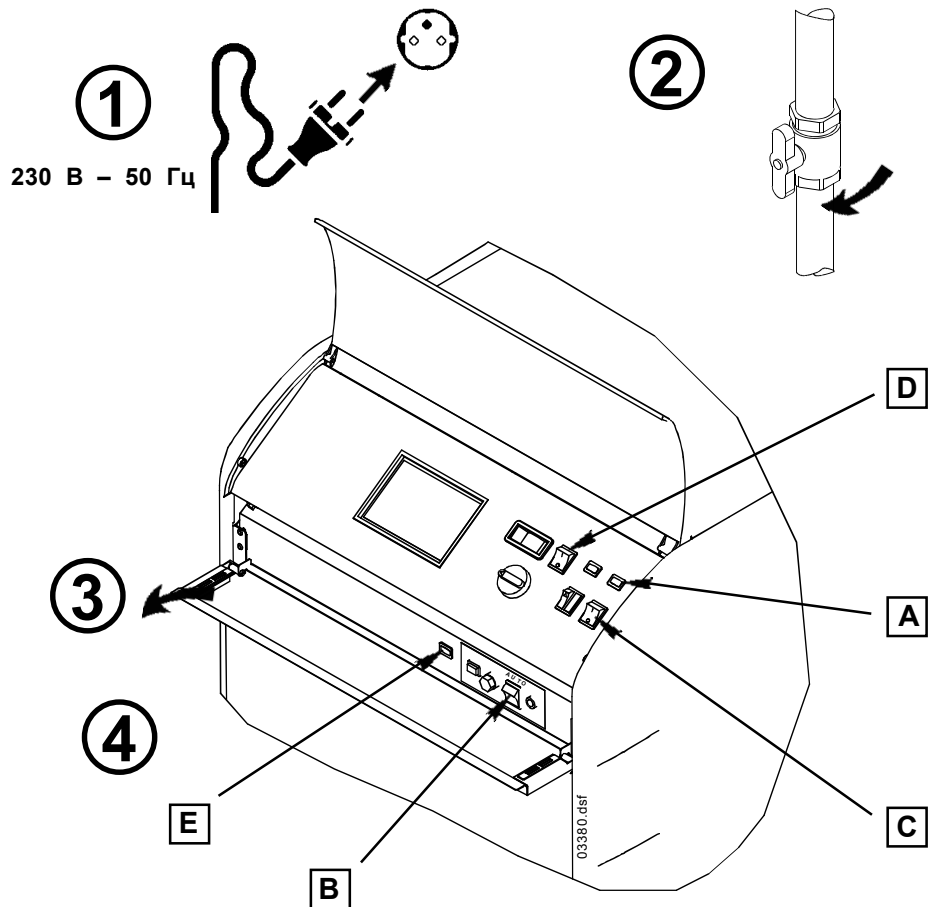
02876-1

4.



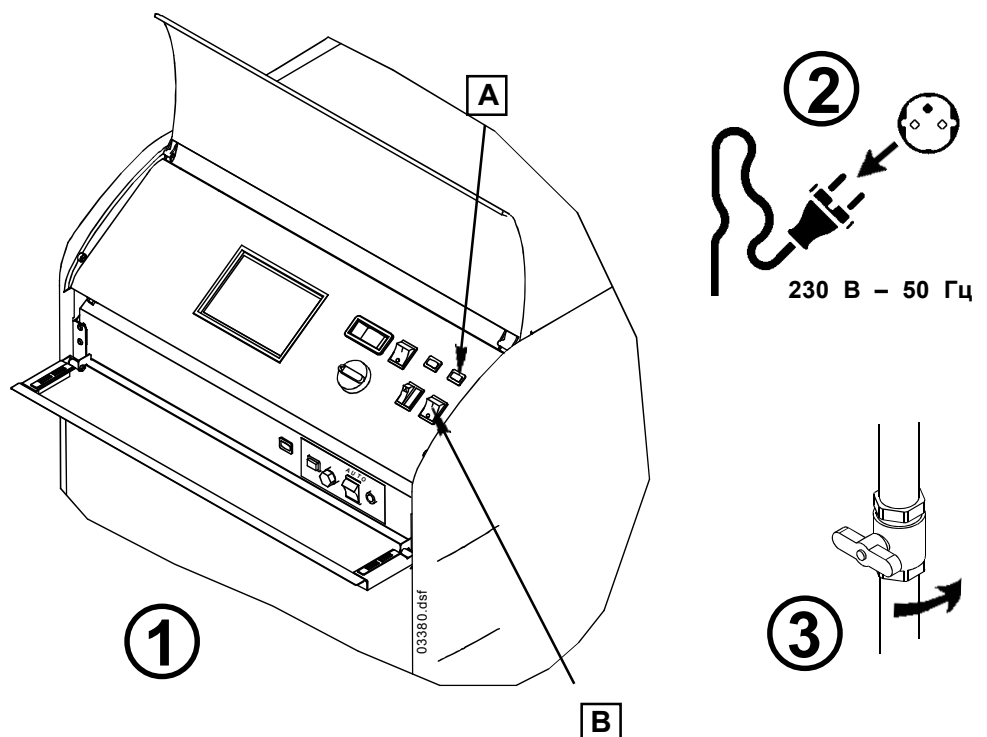
4 . 1 Ввод в эксплуатацию котла

- 1 Включить электропитание. Загорается световой индикатор подачи напряжения **A**.
- 2 Открыть кран подачи газа.
- 3 Нажать на выключатель котла **B**.
Нажать на выключатель отопления **C**.
Если горелка работает, высвечивается индикатор **D**.



4 . 2 Остановка

- 1 Нажать на выключатель котла **B**.
- 2 Выключить электропитание. Световой индикатор подачи напряжения **A** выключается.
- 3 Закрыть кран подачи газа.

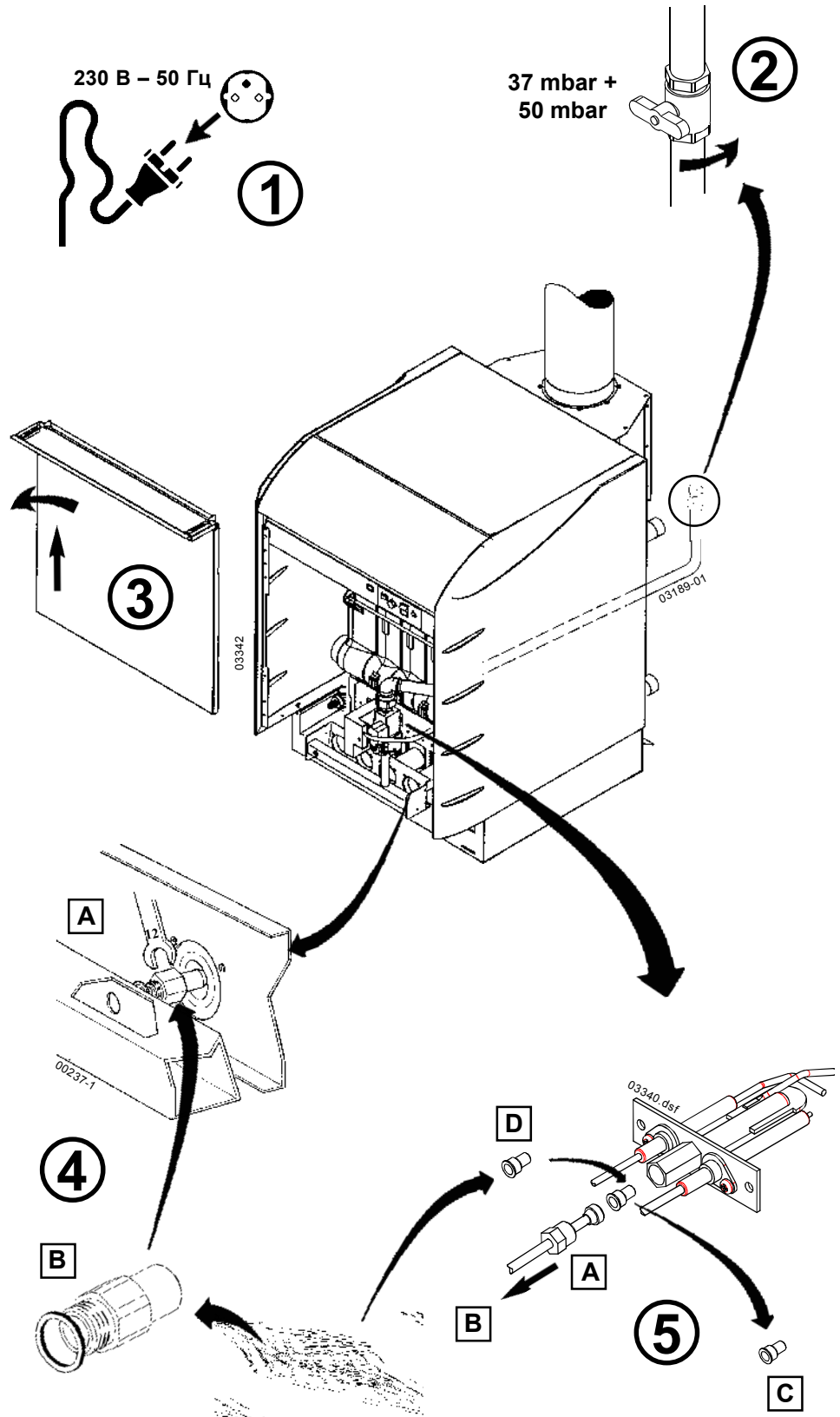


5.

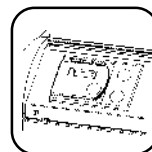


5.1 Переключение на работу на пропане 37/50 мбар

- ① Выключить электропитание.
 - ② Закрыть кран подачи газа.
 - ③ Отпустить 2 винта на передней панели котла и снять ее.
 - ④ **A** Снять инжекторы.
B Заменить инжекторы горелок на уплотнения, поставленные в пакете с комплектом для работы на пропане.
C Установить на место инжекторы.
 - ⑤ **A** Отпустить соединительную гайку.
B Высвободить патрубок запальника.
C Снять инжектор запальника для природного газа.
D Заменить его на инжектор запальника, поставленный в пакете с комплектом для работы на пропане
 - ⑥ Наклеить идентификационную бирку газа «РЕГУЛИ-РОВКА ДЛЯ ПРОПАНА» на бирку «ПРИРОДНЫЙ ГАЗ».
- Перед вводом в эксплуатацию проконтролировать герметичность всего узла газового вентиля.**
- ⑦ Выполнить операции с ③ по ① в обратном порядке.

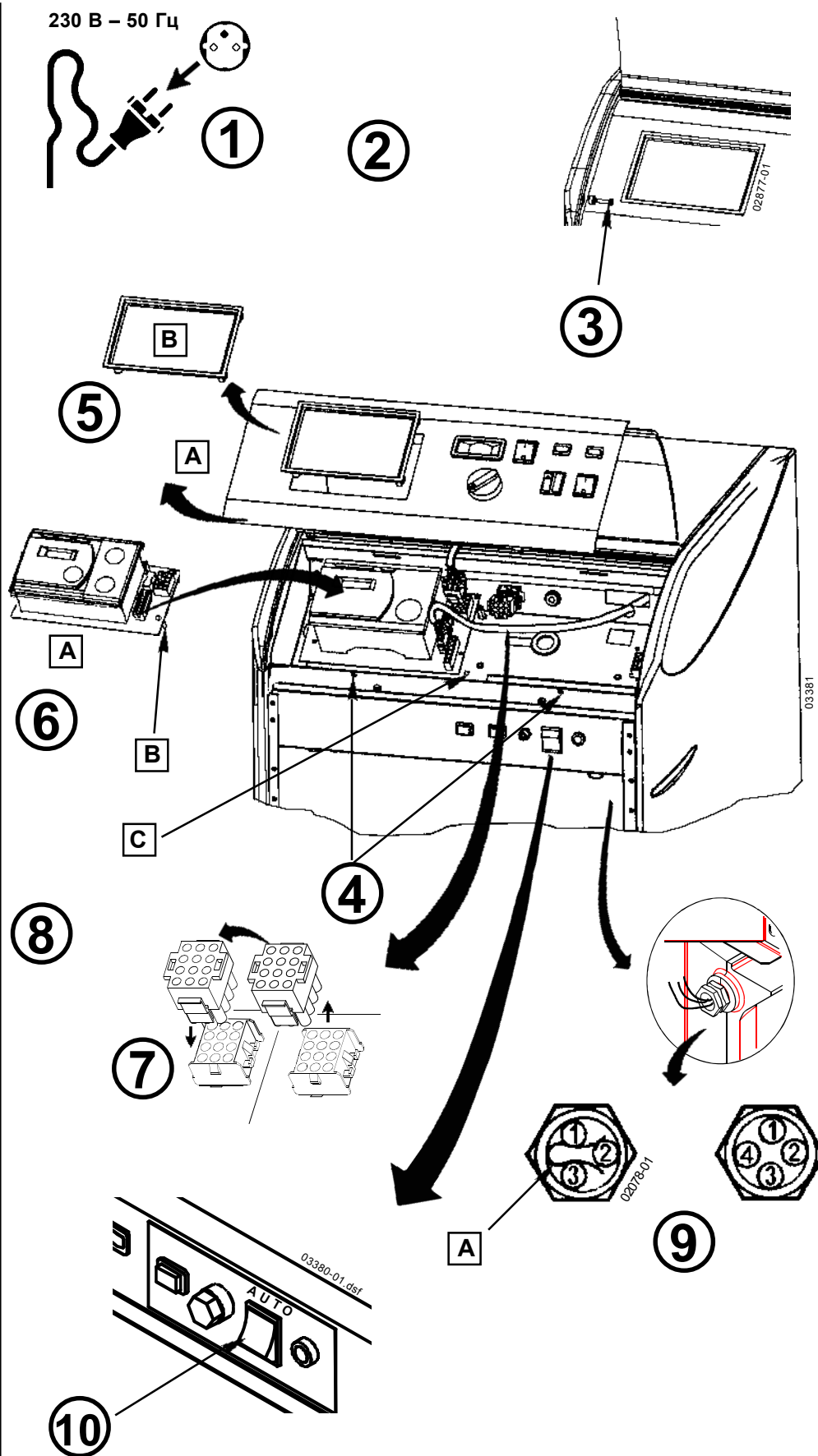


6.



6.1 Монтаж блока регулирования «Ecoscontrol» или TH1010

- 1 Выключить электропитание.
- 2 Для выполнения операций с 1 по 3 – см. § 3.7.
- 3 Отпустить 2 винта на передней панели котла и снять ее.
- 4 **A** снять 4 винта пульта управления
B Осторожно откинуть верхнюю панель пульта.
C Снять защитную накладку места установки блока.
- 5 **A** Вынуть блок регулирования из упаковки.
B Установить его в выемку пульта управления и закрепить гайками.
- 6 Снять колпачок соединителя и подсоединить этот последний к печатной схеме.
- 7 Снять шпонку **A** пальца и вставить регулировочный датчик котла 4.
1 Термостат котла
2 Термометр котла
3 Термостат безопасности от перегрева
- 8 Установить термостат регулирования отопления TR в положение «**AUTO**».
- 9 Выполнить операции с 4 по 1 в обратном порядке.



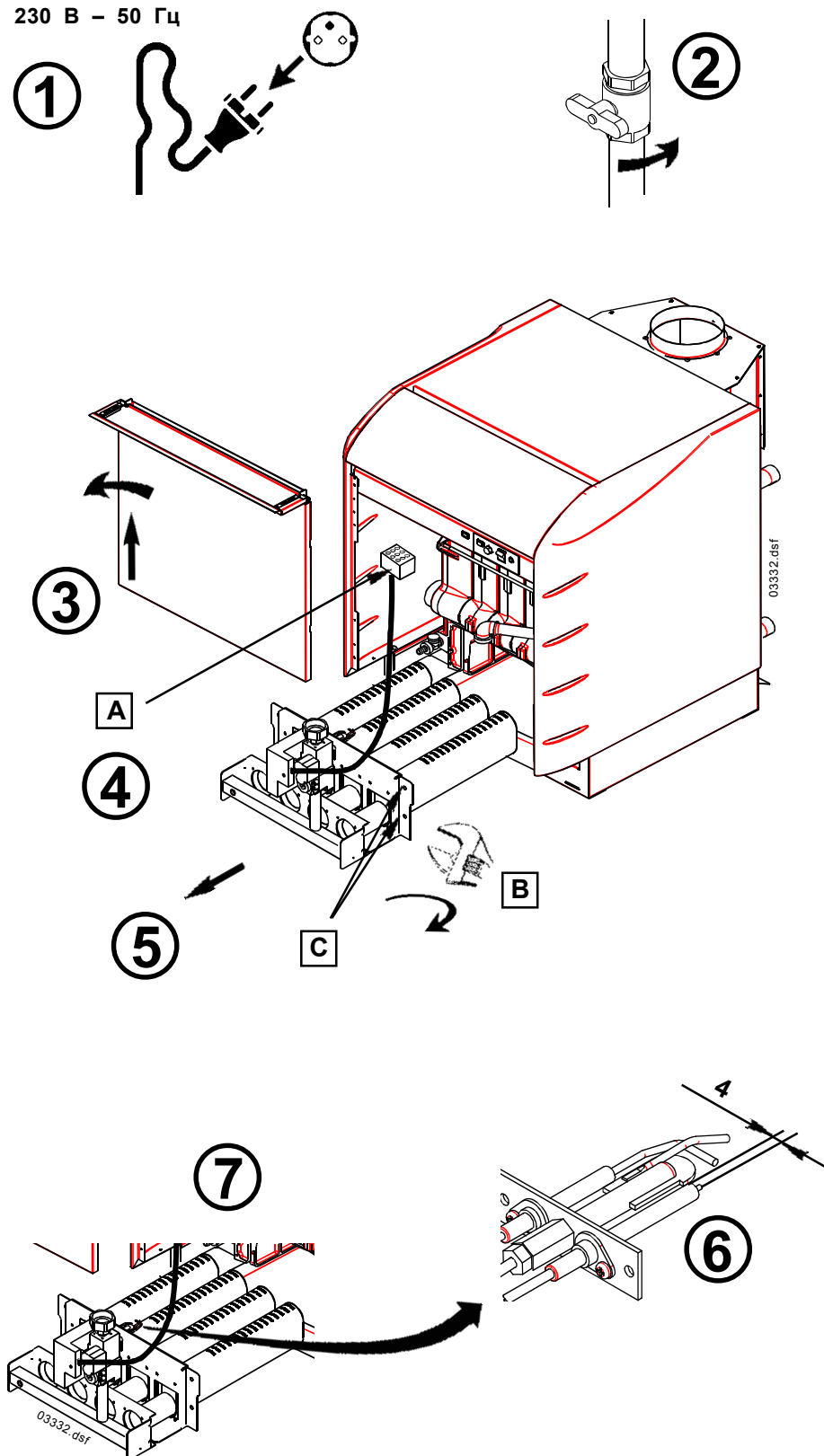


7.1 Техническое обслуживание горелки и радиатора

Техническое обслуживание горелки

- ① Выключить электропитание.
- ② Закрыть кран подачи газа.
- ③ Отпустить 2 винта на передней панели котла и снять ее.
- ④ **A** Вынуть соединитель кабеля газового вентиля.
- B** Снять соединительную гайку на входе газового вентиля (обращая внимание на сохранность уплотнения).
- C** Снять 4 винта опоры блока горелки.
- ⑤ Осторожно вынуть узел горелки, не касаясь запальника и горелок.
- ⑥ Проверить расстояние между электродами, обязательно смонтировать узел с соблюдением направления.
- ⑦ Проверить состояние горелок и заменить их, если :
 - имеются трещины на поверхности
 - забиты прорези
 - на поверхности имеются следы от механических ударов.

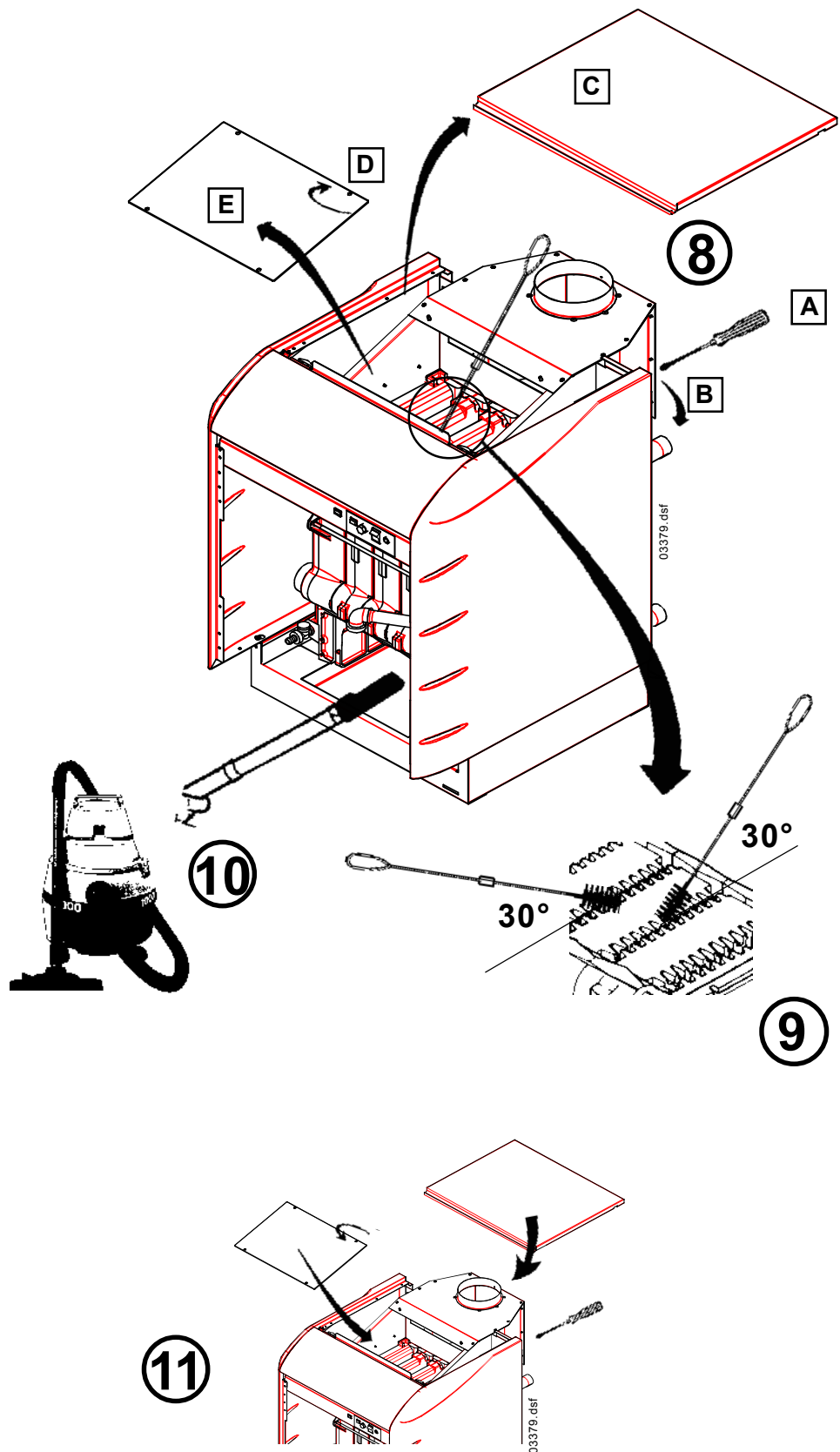
230 В – 50 Гц





Спуск воды из котла

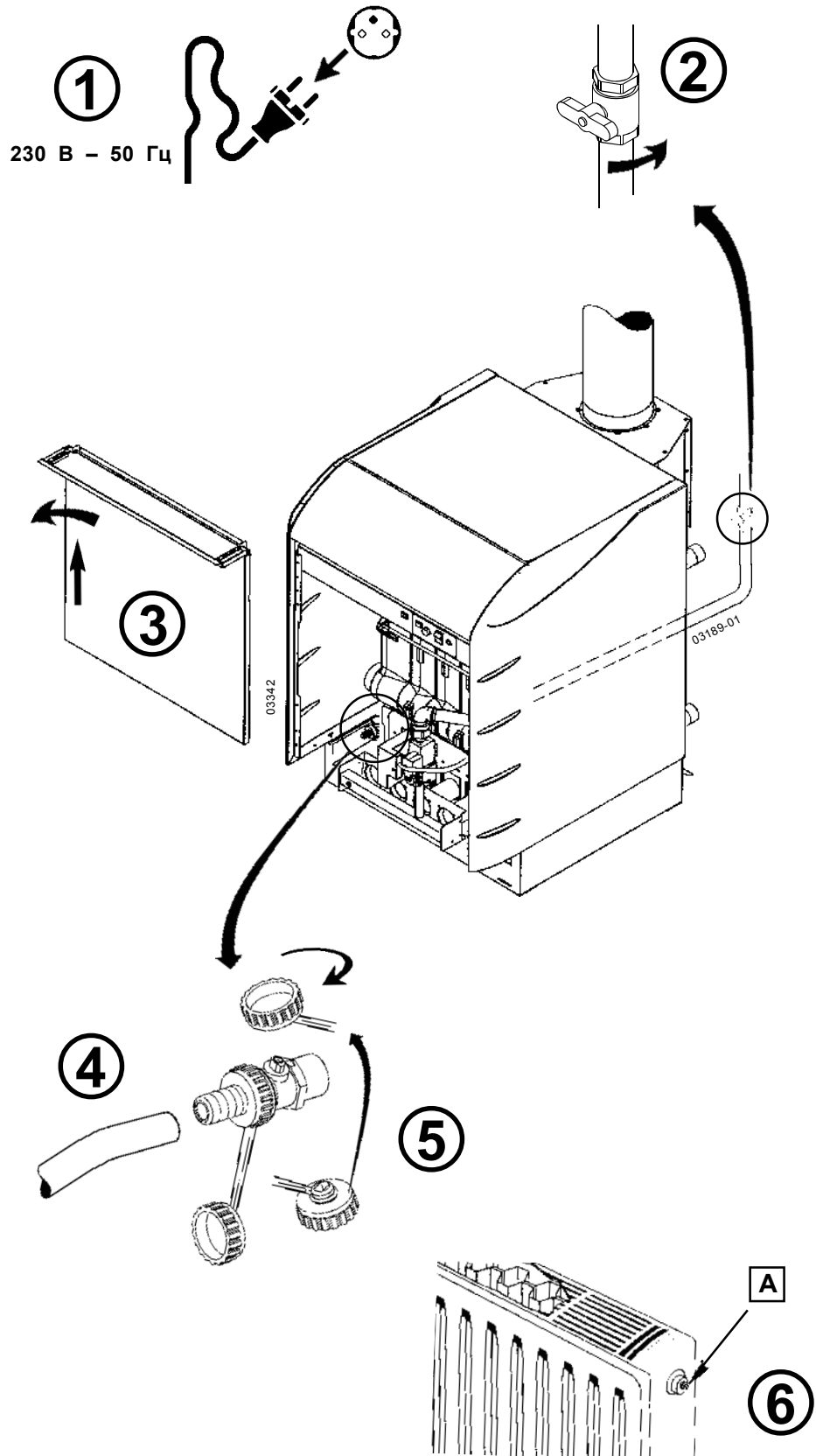
- 8 **A** Снять 2 винта при помощи отвертки № 4.
- B** Отвести фиксаторы
- C** Снять верхнюю панель
- D** Снять 4 крыльчатые гайки заслонки воздуховода
- E** Снять крышку отверстия воздуховода
- 9 Тщательно очистить оребрение труб щетками.
- 10 Пропылесосить внутреннее пространство между элементами.
- 11 Выполнить операции 8 и с 5 по 1 в обратном порядке.
- Проверить состояние уплотнений отверстия заслонки воздуховода и рассекателя горелки и, при необходимости, аменить их.
 - Проверить герметичность газопровода и исправную работу котла.





7.3 Спуск воды из котла

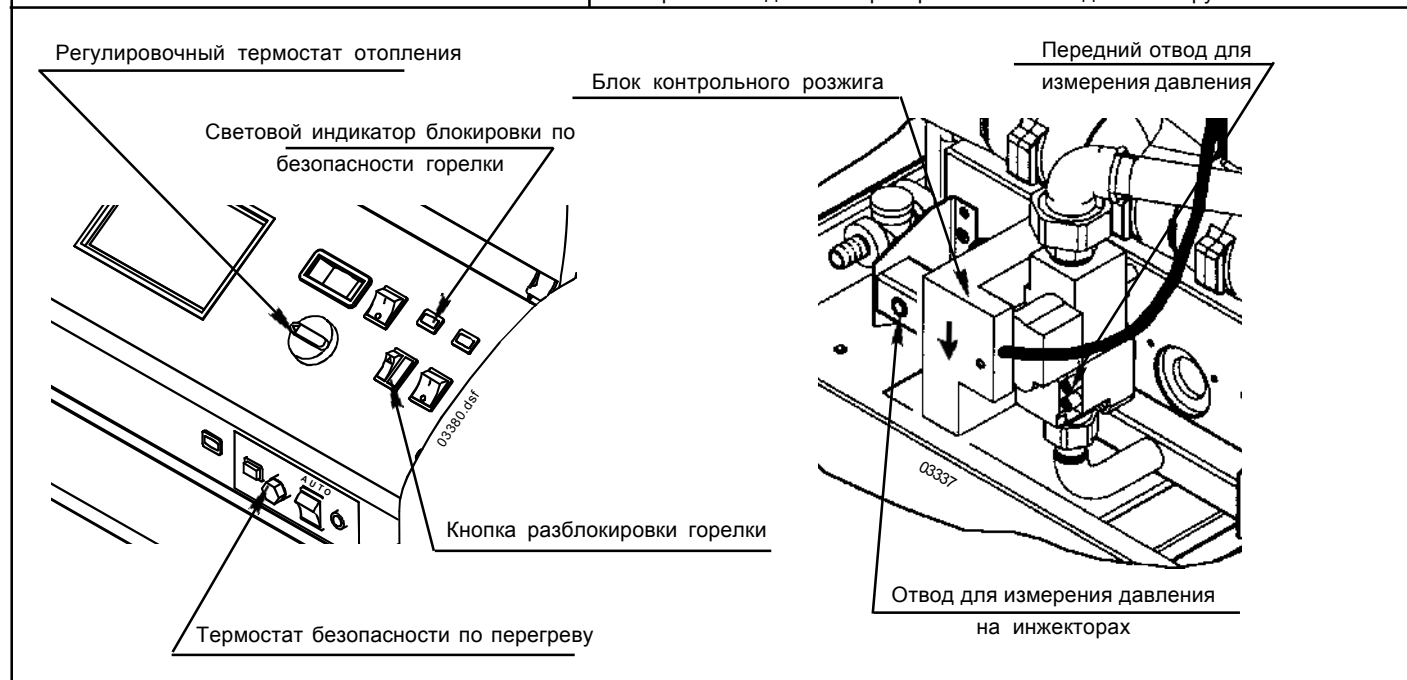
- ① Выключить электропитание.
- ② Закрыть кран подачи газа.
- ③ Отпустить 2 винта на передней панели котла и снять ее.
- ④ Надеть на спускной кран шланг с отводом в канализацию.
- ⑤ Медленно открыть спускной кран при помощи гаечного ключа.
- ⑥ Постепенно открыть все спускные вентили **A** всех верхних точек установки.
- ⑦ Выполнить операции с ① по ⑥ в обратном порядке.



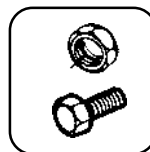


7.4 Неисправности

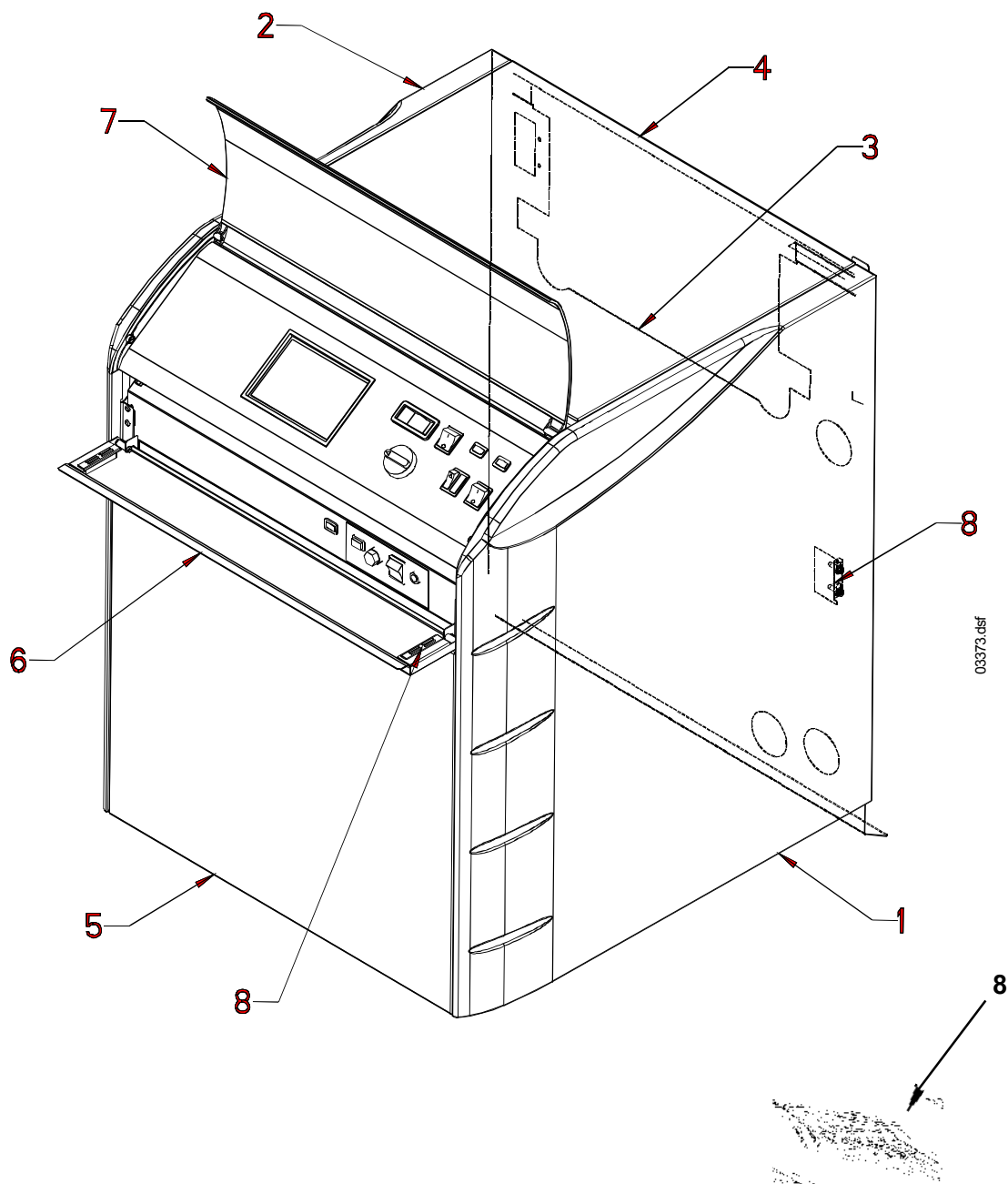
Неисправности	Способы устранения
Горелка не зажигается	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить заданный режим термостата блока регулирования или регулирования отопления: готовность к включению. • Проверить давление газопровода при попытке открытия газового вентиля; если требуется, выполнить продувку газопровода через передний штуцер. • Проверить электропитание: фазный провод на клемме L, нейтраль - на N. • Проверить электрические соединения между блоком, газовым вентилям и электродами. • Проверить, чтобы термостат перегрева или переполнения не был заблокирован по защите.й.
Запальник периодического действия зажигается и сразу гаснет, при этом блок блокируется по защите.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить давление газа, как указано выше. • Проверить электропитание и, в частности, отметки Фаза/Нейтраль на клеммной колодке электропитания котла. • Если используемая электроустановка является двухфазной: 220 В между фазами, каждая фаза примерно 115 В - предусмотреть развязывающий трансформатор. • Проверить напряжение между нейтралью и заземлением, оно должно составлять менее 4 В; в противном случае, обратиться к специалисту для проверки электроустановки. • Проверить подключение проводов розжига и ионизации, а также расстояние между ними. • Проверить отсутствие помех от инородной массы между стержнем электрода и землей. • При обнаружении нарушения ионизации зажигается световой индикатор срабатывания системы безопасности. • Повторно выполнить попытку розжига нажатием на кнопку разблокировки. • Проверить ток ионизации, он должен быть выше 2 мкА
Блокировка термостата безопасности по перегреву	<ul style="list-style-type: none"> • В случае перегрева термостат безопасности отключает газовый вентиль и устройство блокируется по безопасности. • Термостат безопасности срабатывает по ненормальному повышению температуры котельной воды и останавливает горелку. Перед разблокировкой термостата необходимо проанализировать причины такого нарушения. <p>Для разблокировки выполнить следующие операции, когда температура котла стала ниже 50 °C :</p> <ul style="list-style-type: none"> - поднять крышку пульта управления, разблокировать термостат нажатием на зеленую кнопку, сняв с нее колпачок.
Отопление или подогрев санитарной воды происходят в пониженном режиме	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить работу и положение регулировочного термостата, а также срабатывание термостата безопасности, если неисправность не устранена. - проверить отсутствие переполнения дымовых газов вокруг заслонки воздуховода при помощи зеркала (следы запотевания). - При необходимости проверить состояние дымовой трубы.



8.

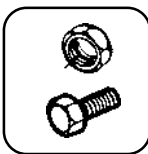


8.1 Обшивка

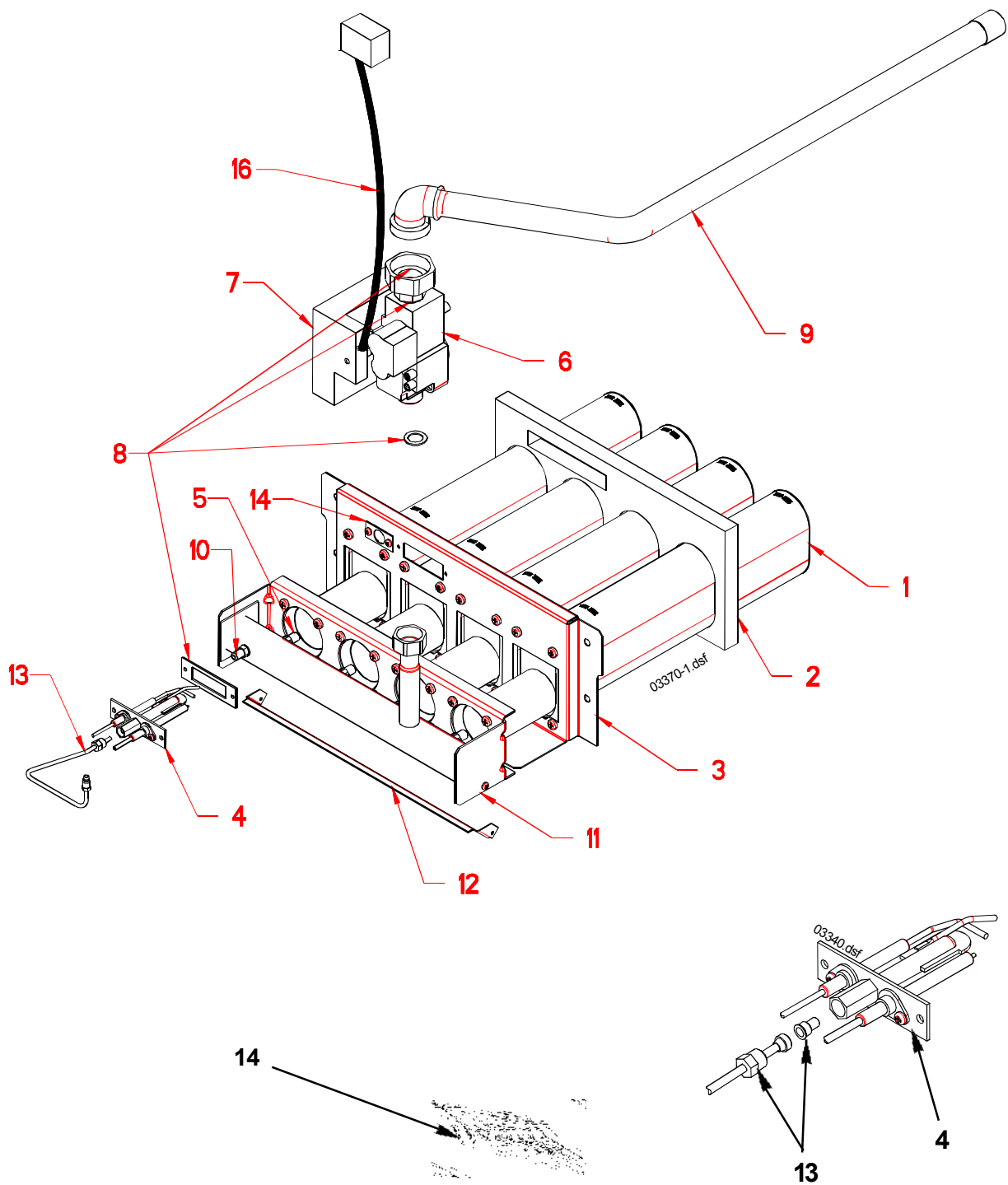


- 1 Правая сторона
- 2 Передняя панель
- 3 Передняя алюминиевая панель
- 4 Задняя листовая панель
- 5 Верхняя панель

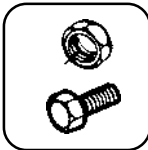
- 6 Левая панель
- 7 Пакет с крепежным материалом + хомут + опорный элемент газопроводной трубы + магнит



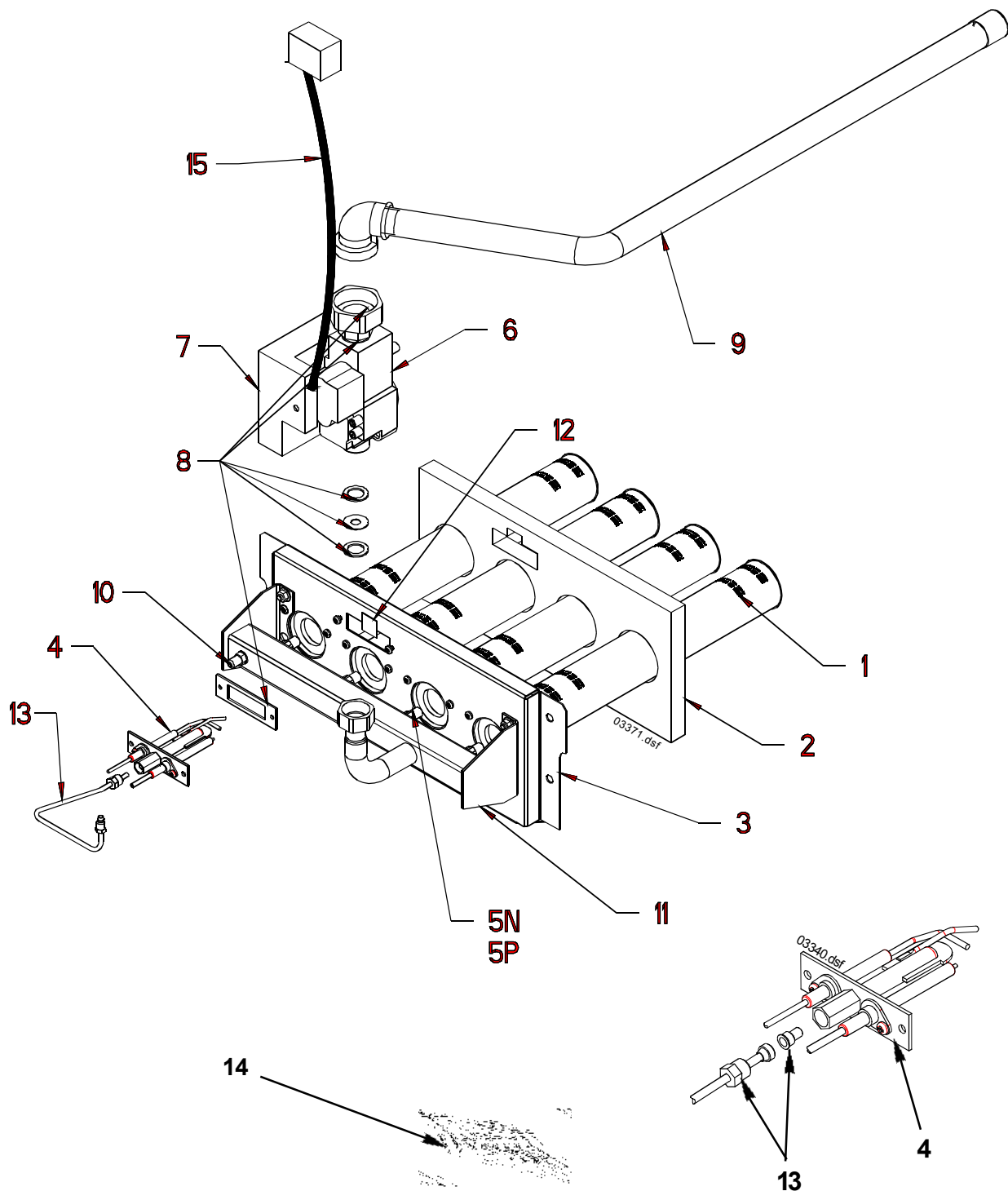
8.2 Часть узла горелки LE



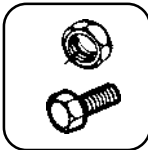
- | | |
|---|--|
| 1 Горелка | 10 Отвод для измерения давления на инжекторах |
| 2 Теплоизоляция горелки | 11 Узел газового блока |
| 3 Передняя панель горелки | 12 Дефлектор |
| 4 Узел запальника периодического действия | 13 Узел визуального контроля посредством слюды |
| 5 Пакет для инжектора природного газа | 14 Труба запальника |
| 6 Узел газового вентиля | 15 Пакет с крепежным материалом |
| 7 Блок розжига | 16 Кабель электронного клапана |
| 8 Пакет с прокладками | |
| 9 Газопроводная труба | |



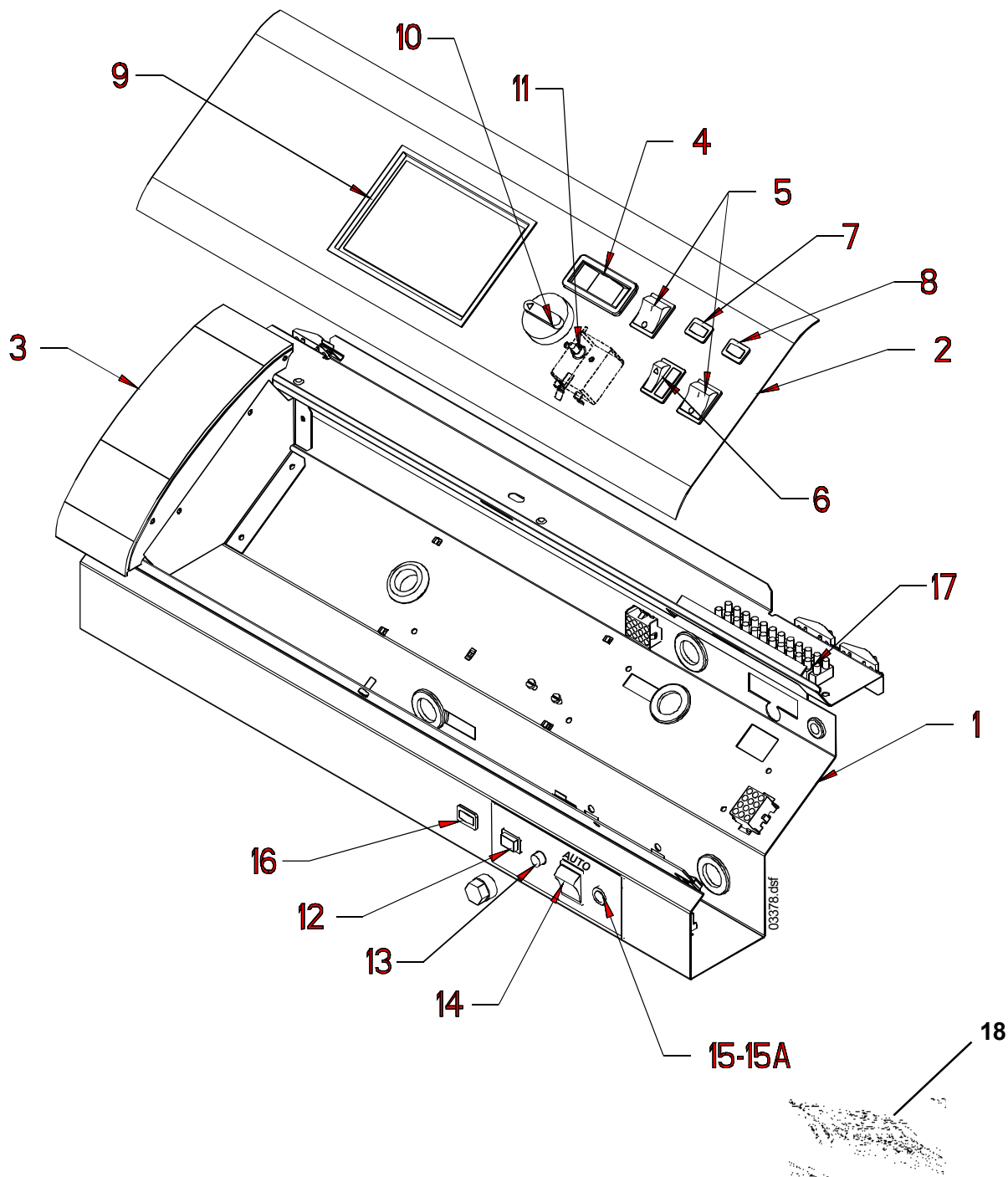
8.2 Часть узла горелки SE



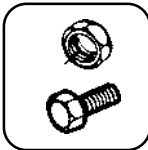
- | | | | |
|----|---|----|---|
| 1 | Горелка | 9 | Газопроводная труба |
| 2 | Теплоизоляция горелки | 10 | Отвод для измерения давления на инжекторах |
| 3 | Передняя панель горелки | 11 | Узел газового блока |
| 4 | Узел запальника периодического действия | 12 | Труба запальника |
| 5N | Кулек с инжекторами для природного газа | 13 | Узел визуального контроля посредством слюды |
| 5P | Кулек с инжекторами для пропана | 14 | Пакет с крепежным материалом |
| 6 | Узел газового вентиля | 15 | Кабель электронного клапана |
| 7 | Блок розжига | | |
| 8 | Пакет с прокладками | | |



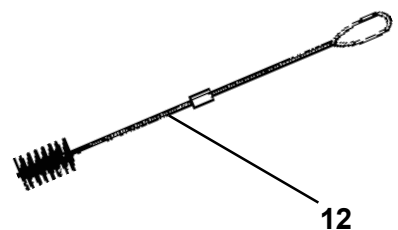
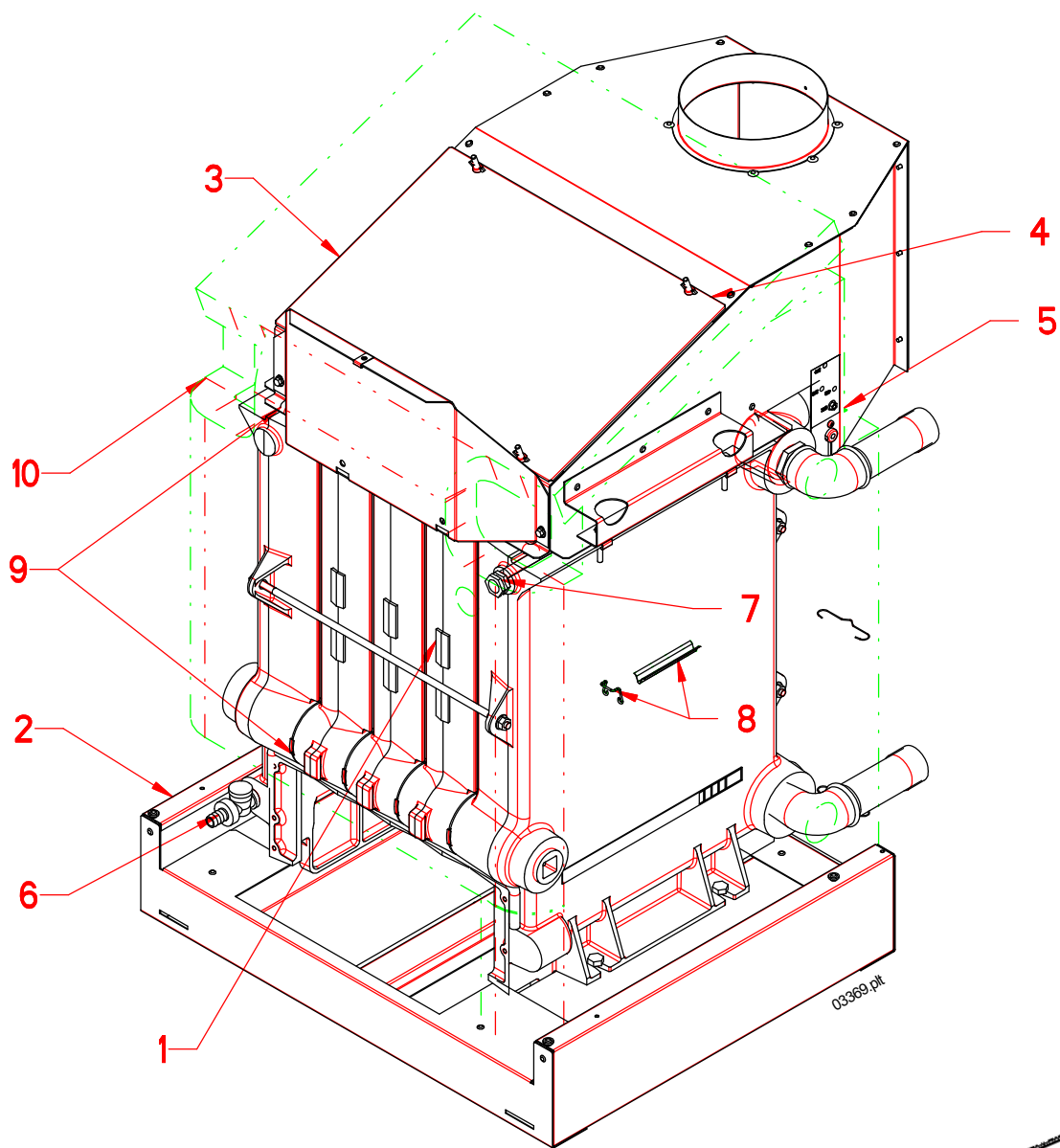
8.4 Пульт управления



- | | | | | | |
|---|------------------------------|----|------------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Блок в собранном состоянии | 9 | Прямоугольный термометр | 17 | Плавкая вставка предохранителя |
| 2 | Передняя панель пульта | 10 | Световой индикатор оранжевый | 18 | Предохранитель 4А |
| 3 | Передняя панель пользователя | 11 | Световой индикатор красный | 19 | Проводка электронного клапана |
| 4 | Левый угол | 12 | Нажимная кнопка | 20 | Защитная крышка блока регулирования |
| 5 | Алюминиевая крышка | 13 | Световой индикатор красный | 21 | Пакет с крепежным материалом |
| 6 | Опора термостата | 14 | Световой индикатор зеленый | | |
| 7 | Термостат регулирования | 15 | Термостат безопасности | | |
| 8 | Маховик термостата | 16 | Нажимная кнопка | | |



8.5 Корпус котла



- 1 Корпус в собранном виде
- 2 Опора
- 3 Узел закрытия воздуховода
- 4 Клейкая прокладка
- 5 Узел термостата дымовых газов
- 6 Спускной кран

- 7 Палец
- 8 Пружинящий зажим капсулы
- 9 Керамическая оплетка
- 10 Теплоизоляция корпуса
- 11 Пакет с крепежным материалом
- 12 Щетка

BAXI

BAXI S.A.

157, AVENUE CHARLES FLOQUET
93158 LE BLANC MESNIL CEDEX. FRANCE.
Телефон: 01 45 91 56 00 - Факс: 01 45 91 59 50
A member of BAXI GROUP LTD



IMPRIMÉ À L'USINE DE SOISSONS - FRANCE